

4. Гудков Д.М. Теория и практика межкультурной коммуникации / Гудков Д.М. – М.: Наука, 2003. – 90 с.
5. Дешериев Ю.Д. Социальная лингвистика (К основам общей теории) / Ю.Д. Дешериев. – М.: Наука, 1977. – 383 с.
6. Звегинцев В.А. О предмете и методах социолингвистики / В.А. Звегинцев // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – М.: РАН, 1976. – Т. 36. – Вып. 4. – С. 308–320.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Посobie для студентов пед. вузов и учителя / Е.Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2002. – 239 с.
8. Moreno Fernandez F. Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje / F. Fernandez Moreno. – Barcelona, Ariel Linguística, 1998. – 399 p.

ОБУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПОСРЕДСТВОМ МОБИЛЬНЫХ ПРИЛОЖЕНИЙ В ОСНОВНОЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

*Просина В.А.
Боднар С.С.*

Статья посвящена обучению английскому языку с применением приложений на мобильных устройствах в основной средней школе. В статье выделены основные сферы влияния мобильного обучения на изучение иностранного языка, которые могут помочь обучающимся в развитии грамматических и лексических навыков.

Ключевые слова: английский язык, мобильное обучение, средняя школа, сферы влияния, обучающийся, учитель.

The article is devoted to teaching English by using applications on mobile devices at the secondary school. The article identifies the main areas of influence of mobile learning on the study of a foreign language, which can help students in the development of grammar and lexical skills.

Keywords: the English language, mobile learning, secondary school, sphere of influence, a student, a teacher.

В настоящее время в мире насчитывается приблизительно 1,5 миллиарда мобильных телефонов и смартфонов, что в три раза больше, чем наличие компьютеров [2]. Мобильное устройство – один из наиболее удобных и рациональных способов получения информации из разных сфер, в том числе и образовательной. Также стоит отметить, что владение английским или другим иностранным языком имеет значимые преимущества. Основываясь на фактах, указанных выше, становится очевидной необходимость совершенствования применения методики информационных технологий при обучении иностранному языку. Передовые компьютерные технологии в педагогике и методике приобретают новую форму и становятся частью учебного процесса. С развитием новых технологий мобильные устройства получают новые технические возможности.

Мобильное обучение (Mobile Learning (ML)) вызывает заинтересованность у многих преподавателей в отечественных и зарубежных образовательных учреж-

дениях. Такое обучение иностранному языку называется «Изучение иностранных языков с применением мобильных технологий» (**Mobile Assisted Language Learning (MALL)**) [7].

Общие вопросы изучения иностранного языка с помощью мобильных технологий рассматривались в работах А.А. Бакушина [1], Н.В. Самохиной [5] и др. Г.А. Краснощекова [4], И.В. Вагина [3] изучали возможность применения мобильных приложений для студентов нелингвистических вузов. Однако вопрос изучения иностранного языка с применением мобильных приложений в школе до сих пор остается нерешенным и требует внимания, что и объясняет актуальность проводимого исследования.

Целью исследования является изучение потенциала приложений на мобильных устройствах в обучении английскому языку, а именно в развитии лексических и грамматических навыков, а также в обучении аудированию и говорению на иностранном языке.

Материалом для настоящего исследования послужили мобильные приложения он-лайн магазинов Appstore и Playstore. Проанализировав некоторые из них, можно выделить пять основных сфер влияния мобильных приложений на обучение иностранному языку, которые могут помочь обучающимся в развитии грамматических и лексических навыков.

1. Лексические тренажеры. Для удовлетворительного восприятия нетехнических текстов на английском языке, по мнению ученых Б. Лауфера и И. Нейшн, изучающие иностранный язык должны знать, по крайней мере, от 5000 лексических единиц [14, 16]. Но стоит учитывать тот факт, что в средней школе для предмета «Английский язык» отводится всего 105 часов контактной работы, что составляет 3 часа в неделю, таким образом, следует, что у обучающихся нет возможности практиковать все изученные слова в рамках школьных занятий и это приводит к определенным трудностям в обучении иностранному языку. Задача учителя – обеспечить полноценное понимание большого лексического материала за ограниченное время – становится трудно выполнимой. Однако, обучающиеся могут отрабатывать лексический материал за пределами школы, необходимо лишь организовать самостоятельную работу школьников по формированию лексических умений. Решением для данной проблемы может послужить использование мобильных приложений для изучения английского языка. Не стоит забывать и о некоторых недостатках данного подхода: во-первых, новая лексика в мобильных приложениях во многих случаях представлена без контекста; во-вторых, не во всех приложениях есть рекомендации по употреблению изучаемого слова. В то же время рынок мобильных приложений увеличивается с каждым днем, делая контент более продвинутым и интерактивным, поэтому найти именно то, что может полностью удовлетворить ожидания не составит большого труда.

Например, наиболее используемым видом мобильного приложения по изучению новой лексики являются словарные карточки (**flashcards**). Простой, но не менее действенный метод запоминания новых слов. На одной стороне карточки представлено новое слово на английском языке, а на другой – его определение или перевод на родной язык. Кроме того, по результатам опроса, проводимым Р. Оксфрдом и Д. Круколлом, именно словарные карточки стали самым востре-

бованным и популярным методом изучения иностранной лексики [17]. Подводя итоги, можно заявить, что приложения со словарными карточками – оригинальное средство обучения, которое дает изучающим язык возможность подобрать именно тот способ обучения, который подходит под их потребность.

2. Грамматические тренажеры. Грамматика является неотъемлемым аспектом языка, возможность изучать грамматические конструкции и улучшать их применение на практике можно также осуществлять с помощью мобильного устройства. На данный момент специальные программы и приложения предоставляют изучающим иностранный язык практические способы определения ошибок и их исправления в тексте. Так, исследователи А. Шевченко и М. Литвинов создают текстовый редактор, который автоматически проверяет, что вы пишете на английском языке, включая наличие грамматических и орфографических ошибок [13]. **Grammarly Keyboard** – специальное приложение для платформы Android и IOS, которое помогает пользователю набирать текст, предлагая грамматически правильные варианты оформления предложений. Приложение работает с текстами, представленными в интернете: с постами в социальных сетях, текстами электронных сообщений и т. д. Grammarly Keyboard не только помогает писать по-английски без ошибок; приложение анализирует, где и почему присутствует ошибка, и помогает не повторять ошибок в будущем. Показывая каждую вашу ошибку, приложение объясняет, какое правило нарушено и каким образом можно исправить ошибку.

Другим, не менее интересным и полезным грамматическим тренажером, можно назвать мобильное приложение от Британского Совета [11]. Британский Совет определенно является авторитетом в области обучения английскому языку. Приложение для улучшения навыков английской грамматике от Британского Совета разработано специально для тех, кто хочет повысить свою грамотность вне зависимости от уровня владения языком. В приложении представлено 25 больших грамматических тем, более 600 упражнений и свыше 1000 проверочных заданий, многие из которых являются уникальными и помогают пользователю быстро и эффективно запоминать основные грамматические конструкции. Кроме того, в приложении есть наглядные иллюстрации и инструкции, которые представлены на разных языках (арабском, китайском, итальянском) [11].

На данный момент невозможно говорить о полном изучении грамматики в рамках школьной программы только с применением мобильных приложений, тем не менее, последние могут послужить хорошей базой для практики приобретенных новых грамматических правил.

3. Приложения для развития навыков чтения. Новые технологии также затронули и процесс обучения чтению, для того чтобы сделать его более интерактивным и доступным для изучающих иностранный язык. Одним из наиболее интересных примеров данного типа приложений является «читалка» (**English books reader**), от разработчика **Rabbit** [7]. Данное приложение позволяет максимально облегчить процесс чтения аутентичной английской литературы, позволяя учить язык и наслаждаться чтением любимых книг в оригинале. «Читалка» работает с форматами TXT, EPUB и FB2, перевод открывается при нажатии на слово. Для работы нет необходимости иметь интернет-соединение. Помимо самого перево-

да слова, пользователю предоставляется исходное слово, от которого было образованно переводимое. Результаты опроса пользователей показывают, что после применения данного приложения навык чтения возрастает, а лексический запас увеличивается [7].

Т. Сунг, Т. Ву, Ю. Хванг и К. Янг проводили научное исследование с использованием смартфонов с радио метками и Wi-Fi, для изучения эффективности учебной системы на основе чтения [13]. Данная система давала возможность обучающимся не только читать тексты, но узнавать правильное произношение, перевод и синонимы новых для них слов. Тексты предлагались на основе интересных тем обучающимся. После двух месяцев тестирования приложения, более половины опрошенных из 113 участников, заявили о пользе данного приложения и согласились с его положительным эффектом [13].

4. Приложения для развития навыков аудирования. Использование аудиовизуальных средств в обучение иностранному языку начиналось с кассет, магнитофонов и DVD-дисков. На данный момент популярность завоевывает видеозаписи и подкасты. Подкасты – это звуковые файлы в стиле радио-телепередач в Интернете, которые обеспечивают легкий и удобный доступ к учебным материалам, как в образовательном учреждении, так и за его пределами [2]. Изучение языка и культуры страны изучаемого языка на основе аутентичных материалов дает обучающимся уникальный опыт, что приводит к развитию навыков аудирования и декодирования информации. Частое использование аудиоматериала приводит к формированию практических навыков в использовании языка, что говорит о необходимости предоставления обучающимся доступа к этим данным. Большое количество исследований отмечают позитивные последствия использования подкастов в академических целях. По результатам исследования приложения **iTunes U**, подкасты используются в качестве хранилища образовательного контента. В настоящее время значительное количество преподавателей используют подкасты в качестве ресурсов для изучения иностранного языка, но не стоит забывать и о видео материалах. На сегодняшний день в свободном доступе представлено большое количество приложений, которые позволяют просматривать видеоматериалы на английском языке, регулируя скорость и наличие субтитров. Одной из наиболее используемых интернет платформ, по хранению и распространению видеоматериалов, является видеохостинг **Youtube**. На данной платформе представлено большое множество образовательных каналов, где обучающиеся могут просматривать занятия из зарубежных образовательных учреждений по интересующим их темам.

5. Приложения, направленные на развитие навыков говорения. По окончании изучения иностранного языка в рамках школьного курса выпускники школ должны овладеть коммуникативной компетенцией. Обучающийся должен уметь применять в реальных жизненных ситуациях, полученные им речевые навыки. С. Крашен полагает, что воздействие на язык имеет решающее значение [12]. Принято считать, что для того чтобы овладеть высоким уровнем иностранного языка, необходимо длительное пребывание на территории изучаемого языка. По мнению Х. Бирнс, скорее качество обучения, а не пребывание в стране изучаемого языка помогает обучающимся изучить иностранный язык [10]. С. Крашен уверен,

что эффективность обучения, напрямую зависит от качества прилагаемых усилий [12]. В настоящее время, изучающие иностранный язык могут с легкостью погрузиться в виртуальную среду общения на иностранном языке через мобильные приложения. Положительный потенциал мобильных приложений отмечает и К. Беннетт, утверждая, что мобильные приложения могут расширить область общения обучающихся [9]. Мобильный телефон открывает доступ к огромному количеству социальных сетей, которые помогают найти собеседника в любой точке мира. Более того, создано множество приложений для достижения международной коммуникации, которые помогают передавать другим знания о своем родном языке изучать и получать знания о языке своего собеседника. Стоит отметить, что самыми востребованными мобильными приложениями для изучения иностранного языка являются приложения смешанного типа, и редко направленные только на формирование одного из навыков.

На основе проведенного анализа можно сделать вывод о том, что мобильное обучение, бесспорно, является новой формой обучения иностранному языку; однако, на ее базе может быть создана искусственная языковая среда, что делает процесс обучения более эффективным, доступным и интерактивным. Так, применяя мобильные приложения в обучении иностранному языку, можно заметить оптимизацию самого процесса обучения и усовершенствования знаний и умений обучающихся.

Следовательно, применение мобильных приложений в обучении, может привести к повышению уровня владения иностранным языком у обучающихся в основной средней школе. Тем не менее, мобильное обучение имеет определенные недостатки, например, такие как маленький экран, непостоянный заряд аккумулятора, небольшой объем памяти и проблемы доступа к Интернету. Более того, не все обучающиеся могут позволить приобрести подходящее мобильное устройство. Но, несмотря на множество негативных отзывов, можно с уверенностью сказать, что образование не стоит на месте и ищет новые подходы, новые методики преподавания иностранных языков.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бакушин А.А. Инновационные процессы в технологиях обучения / Бакушин А.А. – М.: Гардарики, 2011. – 287 с.
2. Беляков С.А. Управление образованием и инновации / Беляков С.А. // Университетское управление: практика и анализ, 2013. – № 2. – С.68–85.
3. Вагина И.В. Сравнительный анализ систем профессионального образования России и Франции / С.А. Беляков // Наука и школа. – М.: МПГУ. – 2010. – № 6 – С. 25–26.
4. Краснощекова Г.А. Фундаментализация неспециального лингвистического образования: автореф. дис. ... д-ра пед. наук / Г.А. Краснощекова. – Пятигорск, 2016. – 398 с.
5. Самохина Н.В. Использование мобильных технологий при обучении английскому языку: развитие традиций и поиск новых методических моделей / Н.В. Самохина // Фундаментальные исследования. – 2014. – № 6. – С. 591–595.
6. Abdous M. MALL Technology: Use of academic podcasting in the foreign language classroom / M. Abdous, M.M. Camarena, B.R. Facer // Recall 2009. – N 21. – С.76–95.
7. Ally M. Mobile learning: Delivering French using mobile devices / M. Ally, T. Tin, T. Woodburn. – URL: http://mlearn.bnu.edu.cn/source/Conference_Proceedings.pdf/ (дата обращения: 27.02.2020).

8. *Al-Shehri S.* Context in our pockets: Mobile phones and social networking as tools of contextualising language learning / S. Al-Shehri. – URL: <https://goo.gl/6pvBNn/> (дата обращения: 23.02.2020).
9. *Bennett K.R.* Less than a class set / K.R. Bennett. – URL: <ftp://ftp1.sd34.bc.ca/ProD/Innovation/LessThanaClassSet.pdf/> (дата обращения 27.02.2020).
10. *Byrnes H.* Advanced language learning: The contribution of Halliday and Vygotsky / H. Byrnes. – URL: <https://goo.gl/OZgDt2/> (дата обращения 01.03.2020).
11. British Council grammar. – URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org/english-grammar-reference/> (дата обращения: 12.02.2020).
12. *Krashen S.* Explorations in language acquisition and use / S. Krashen. – URL: <http://edu6.teacher.com.cn/ywhx103a/kcjj/ckzl/04.pdf/> (дата обращения: 01.03.2020).
13. *Kukulska-Hulme A.* An overview of mobile assisted language learning: From content delivery to supported collaboration and interaction / A. Kukulska-Hulme, L. Shield // *ReCALL*. – 2008. – N 20 (3). – P.271–289.
14. *Laufer B.* The development of passive and active vocabulary in a second language: Same Or different? / B. Laufer // *Applied Linguistics*. – 1998. – N 12. – P. 255–271.
15. Microsoftresearchprogram. – URL: http://research.microsoft.com/enus/coll_75_aboratio/papers/berkeley.pdf/ (дата обращения: 08.03.20).
16. Nation I.S.P. Fluency and learning // *The English Teacher*. – 1991. – N 20. – P.1–8.
17. *Oxford R., Crookall D.* Vocabulary Learning: A Critical Analysis of Techniques / R. Oxford, D. Crookall. – URL: <http://www.teslcanadajournal.ca/index.php/tesl/article/view/566/> (дата обращения: 05.03.2020).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНОЙ ТЕЛЕВИЗИОННОЙ РЕКЛАМЫ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ МЛАДШИХ КУРСОВ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Хамдеева Д.Р.

Использование аутентичных рекламных текстов является одной из современных мультимедийных технологий обучения иностранным языкам на различных этапах учебных ситуаций. Ввиду нехватки современных средств обучения в классических учебных методических комплексах по обучению студентов педагогических специальностей реклама, как многогранный продукт, отличающийся своей емкостью, выразительностью, трансляцией современных реалий, может выступать мотивацией к изучению английского языка по основным учебникам.

Ключевые слова: средства обучения, аутентичные видеоматериалы, телевизионная реклама, рекламный текст.

The use of authentic advertising texts is one of the modern multimedia technologies for teaching foreign languages at various stages of educational situations. Due to the lack of modern teaching aids in classical educational methodological complexes for teaching students of pedagogical specialties, advertising, as a multifaceted product, characterized by its brevity, expressiveness, translation of modern realities, can serve as a motivation for learning English.

Key words: teaching aids, authentic video materials, television advertising, advertising text.